



FØÐINGAR

6. november. fingur Betty Hammer og Signar Müller, Vági, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3350 gr.
12. november. fingur Sólja Jacobsen, Sumba, og Rani Niclasen, Tjørøyr, ein son. Hann var 56 cm langur og vigaði 4050 gr.
12. november. fingur Sigríð og Marner Bjartalíð, Viðareidi, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 3450 gr.
15. november. fingur Ivy og Jógvan Hansen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 51 cm long og vigaði 3400 gr.
18. november. fingur Elsa og Páll Breckmann, Tórshavn, ein son. Hann var 56 cm langur og vigaði 3900 gr.
18. november. fingur Eileen og Jóan Jacob Andreasen, Kollafirði, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 3900 gr.
19. november. fingur Katrina og Hjalmar Hansen, Rituvík, ein son. Hann var 52 cm langur og vigaði 3050 gr.
20. november. fingur Mai-britt P. Lervig og Ken Barentsen, Fuglafirði, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3750 gr.
20. november. fingur Greta og Magnus Magnusen, Oyndarfirði, ein son. Hann var 55 cm langur og vigaði 3800 gr.
21. november. fingur Durita Danielsen og Torbjørn Sæbúð, Hósvík, ein son. Hann var 52 cm langur og vigaði 3100 gr.
22. november. fingur Andrea Mouritsen og Eysteinn Johannessen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 50 cm long og vigaði 3250 gr.
22. november. fingur Sunneva Elisabeth og Kjartan Larsen, Dali, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 3600 gr.



ANDLÁT

18. november
Hjørleif Hansen, Tórshavn, 73 ára gamal.
Agda Bæk, Tórshavn, 81 ár.
Sanna Hansen, fødd Joensen, ættað úr Hósvík, búsett í Karise í Danmark.
Hálvdan Tausen, Saltangará, 61 ára gamal.
21. november
Ruth Solveig Joensen, ættað av Hvítanesi, búsett í Toksværð í Danmark, 39 ára gomul.
Jonhild Høgnesen, Leirvík, 79 ára gomul.
Elinborg Lützen, Tórshavn, 76 ára gomul.

DAGSINS
TEKSTURFjórða og tjugunda sunnudag
eftir trinitatis

Epistulin skrivar Paulus apostul til Kolossumannna, 1. kap. 9-14. v.

Tess vegna hava vit, frá tí degi vit hoyrdu tað, ikki heldur hildið uppat at gera á bøn fyri tykkum og biðja um, at tit mega verða fylt við kunnleika um vilja hansara í

KIRKJUR &
SAMKOMUR

Gudstænastur 24. sunnudag eftir trinitatis

Christianskirkjan: Henning Bøgesvang kl. 11.00
Klaksvíkar Sjúkrahús: Niels Pauli Danielsen kl. 10.00
Norðra Røktarheim: Niels Pauli Danielsen kl. 14.20
Kivík: Gerhard Hansen kl. 12.00
Vestmanna: Uni Næs kl. 12.00, altargongd
Haldarsvík: Marjun Bæk kl. 12.00, altargongd
Skála: Jákup Kass og Jógvan Friðriksson kl. 11.00, altargongd
Sandavágur: David Johannessen kl. 12.00
Hvannasund: Erland Beder kl. 12.00, altargongd
Sjóvar kirkja: Petur Martin Rasmussen kl. 12.00
Vesturkirkjan: Hogni Poulsen, altargongd
Argir: Kjartan Mørkøre
Rituvík: Jónsvein Bech kl. 11.00
Havnar kirkja: Bjarni Bæk, altargongd
Vágur: Heri Joensen kl. 11.00
Porkeri: Heri Joensen kl. 12.00
Sandvík: Heri Joensen kl. 17.00
Húsavík: Jákup R. Hansen kl. 12.00

Meinigheitshúsið, Tórshavn

Sunnudagin 26. nov. kl. 14: Sunnudagsskúli.
Sunnukvöldið 26. nov. kl. 18: Møti. Offurgongd til frama fyri Meinigheitshúsið.

KFUK, Tórshavn

Mánadagin 27. des. kl. 15: Eldrasamkoman v/ bispinum.
Evni: D. Bonhoeffer, týski teologurin.
Mánakvöldið 27. des. kl. 18: Vit taka móti lutum til basarin.

Rhema, Tórshavn

Mikukvöldið kl. 20: Møti.
Sunnudagin kl. 10.30: Morgunmøti.
Mánakvöldið kl. 20: Bónar møti.
Øll eru vælkomn.

Nardussamkoman, Tórshavn

Sunnukvöldið kl. 18 verður evangeliskt møti í Deyva-húsinum «Effata», Íslandsvegur 10.
Mikukvöldið kl. 20 verður møti í heimunum.

Samkoman Sion, Vágur

Sunnudag kl. 11.00: Morgunmøti.
Sunnukvöld kl. 18.00: Evangeliskur fundur.
Mánakvöld kl. 20.00: Bónar fundur.

Missiónshúsið, Vágur

Ungdómsfundur verður leygarkvöldið kl. 20.30 við Torleifi Johannessen og møti sunnukvöldið kl. 18 við Torleifi Johannessen.

Salem, Tvøroyri

Opíð hús við drekkamunni verður í kvöld, 25. nov., frá kl. 22. Ólavur á Váli, Árni Jensen, Jóannes Poulsen og ungdomur úr Hvalba syngja.

Tvøroyri

Fundarræðin í skúlahøllini í Trongisvági heldur fram í kvöld kl. 20 og sunnudagin kl. 16 og 20. Sv. av Lofti, Poul J. Djurhuus og J. P. Sevdal tala. Sangur: Jóannes Poulsen, Ólavur á Váli og Árni Jensen.

Vestmanna sunnudagsskúli

hefur jólahugna sunnudagin kl. 14.30. Kr. istian Martin og barnakórið eru við. Drekkja og køkur.

Keldan í Skálafirði

Í kvöld kl. 21 opíð hús, bíbliuundirvising v/ Jan Jacobsen. Sunnudagin kl. 17 møti við Jóhan Petur Johannessen o.fl. Barnamøti kl. 17.

Lívsins Orð

Barnamøti verður leygardagin kl. 17 í Stokkastovuni. Øll børn eru vælkomn.

Møti verður sunnumorgunin kl. 10.30 í Stokkastovuni. Øll eru vælkomn.

Spastikarafelagið

felag fyri spastikarar og børn/vakin við líknandi breki, t.d. vøddasvinn.

Felagið heldur til í MBF-húsinum, Íslandsvegur 10 C. Skrivstovuð hvern hósdag millum kl. 15-17.

Tlf. 19027 - Fax 10813 (MBF).

Malta, Hirtshals

Sunnudag

kl. 11: Breyðbróting.
kl. 13: Sunnudagsskúli.
kl. 18: Evangeliskur fundur.

Mikukvöld kl. 20: Bónar- og uppbyggingarmøti.

2. hvønn hósdag: Kristiligur fundur á Norrøna Eftirskúlanum í Hygum.

2. hvønn friggjadag kl. 19.30: Kristiligur fundur í Sædding Centrimum, Sædding Esbjerg.

Øll eru hjartaliga vælkomn til hesi møti.

Samkoman Malta

í Hirtshals

Aalborg

Hin Føroyski Sunnudagsskúlin í Aalborg er hvønn leygardag kl. 14.00 í Norre Tranders Kirkecenter, Lemvigvej 100. Bussur nr. 7 stöðgar beint við. Øll eru vælkomn.

Føroyingar í Ålborg

Hin Føroyski Sunnudagsskúlin í Ålborg fer aftur í ár at skipa fyri jólahaldi. Jólahaldið verður leygardagin 2. des. í Kirkjucentrinum, Lemvigvej 100, har bæði børn og vaksín eru vælkomn.

Seinasta freist at tekna seg er leygardagin 25. nov. í Sunnudagsskúlanum ella á tlf. 98 15 11 18.

Føroyskt møti í Ålborg

Leygardagin 9. des. verður seinasta møtið í ár, har John Nielsen, ið er prestur í Betaniakirkjuni, fer at tala. Hetta kvöldið fara vit eisini at gera til eina hugnaliga jólaletu við kaffi, ris á la mande og øðr um.

Øll eru vælkomn.

Evangeliska Røddin

Odense. Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

Kristnastova

Birmavej 36, København S, tlf. 31 55 18 09 / fax 31 58 61 49.

Fríggjakvöldið kl. 20 er kristiligur fundur. Sunnumorgunin kl. 11 er samkomufundur við breyðbróting og sunnudagsskúli kl. 12.30.

VITIN, Århus

Jólafundur verður leygardagin 25. november kl. 12.02.

Á skránni er jólagudstænasta, jóladagurði, jóla-træ, jólamenn, jóladekoratióin, kaffi, jólaheilsanir til Útvarp Føroya.

Staðið er eins og undanfarin ár: Pinsekirken, Viborgvej 173, 8210 Århus V.

VITIN, Århus, 08624-7773

øllum vísdómi og andligari skynsemi, so at tit hava eina slíka atferð, sum tað hevur fyr í Harranum, honum til allan hugnað, við tað at tit ber á ávøkst og vaks í øllum góðum verki við kunnleikanum um Guð, av tí at tit verða styrktir við allari kraft eftir dyrdar mátti hansara til alt tolmóð og langmóð við gleði og takka faðir inum, sum gjørdi okkum dugligar til at fáa part í arvalyti teirra heilagu í ljósinum, hann, sum bjargði okkum út úr valdi myrkursins og flutti okkum inn í ríki elskaða sonarsins, sum vit hava endurløysingina í, fyrigeving syndanna.

Hetta heilaga evangelið skriur Matteus evangeliustur, 9. kap. 18-26. v.

Meðan [Jesus] talaði hetta til teirra, si, tá kom ein forstöðumaður og feli niður fyr í honum og segði: «Dóttir mín er beint nú deyð, men kom og legg hond tina á

hana, so livnar hon upp aftur». Og Jesus reisti seg upp og fór við hoinum og lær usveinar hansara. Og si, ein kona, sum í tólv ár hevði havt blóðsøtt, kom til hansara at aftanáfrá og nam við faldin á kappu hansara. Tí at hon hugsaði við sær sjálvari: «Fái eg eina nomið við kappu hansara, so verði eg frísk». Men hann vendi sær á, og tá ið hann sá hana, segði hann: «H av tú gott treysti, dóttir mín, trúgv tín hevur frelst teg». Og konan varð frísk frá teirri somu stund. Og tá ið Jesus kom inn í húsini hjá forstöðumanninum og sá har spælmenningar og eina mongd av fólki, ið grótu og illa létu, segði hann: «F rið tykkara veg, tí at gentan er ikki deyð, men hon svæv!» Og tey lædu at honum. Men tá ið fólkamongdin var koyrd út, fór hann innar og tók í hondina á henni, og gentan reisti seg upp. Og hesi tíðindi komu út um alt landið har um vegr.